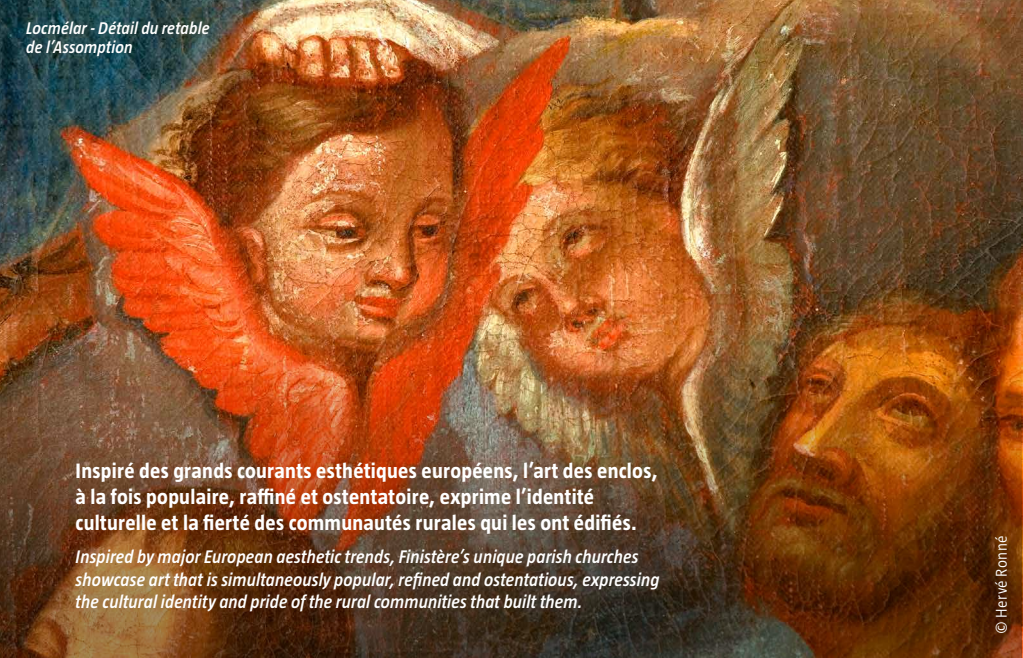


TOUT
commence
enFINISTÈRE

L'ART DES ENCLOS PAROISSIAUX



DÉPARTEMENT
Finistère
Penn-ar-Bed



Inspiré des grands courants esthétiques européens, l'art des enclos, à la fois populaire, raffiné et ostentatoire, exprime l'identité culturelle et la fierté des communautés rurales qui les ont édifiés.

Inspired by major European aesthetic trends, Finistère's unique parish churches showcase art that is simultaneously popular, refined and ostentatious, expressing the cultural identity and pride of the rural communities that built them.

L'ÂGE D'OR EN HÉRITAGE

Du XVI^e au XVIII^e siècle, le Finistère vit un essor artistique et culturel inédit, porté par une période de prospérité exceptionnelle essentiellement liée à la culture et transformation du lin et du chanvre : on cultive, on file, on tisse et exporte dans toute l'Europe une toile d'une rare finesse qui fait la renommée de la Bretagne et enrichit ses habitants.

Durant cet âge d'or breton, les populations consacrent cette richesse à la construction d'édifices religieux aux architectures et décors d'une grande sophistication : les enclos paroissiaux. Les paroisses se livrent alors à une concurrence effrénée entraînant une surenchère du plus bel ensemble religieux : à qui le plus haut, le plus grand, le plus exubérant. L'enclos devient alors pour la paroisse un symbole de prestige.

A LEGACY OF THE GOLDEN AGE

From the 1500s to 1700s, Finistère enjoyed an unprecedented artistic and cultural boom, driven by an exceptional prosperity that came primarily from growing flax and hemp. These were cultivated, spun and woven into a fabric of outstanding quality that was then exported throughout Europe, making Brittany famous and its people wealthy. During this golden age in Brittany, the people devoted their fortunes to constructing enclos paroissiaux, sacred buildings and churchyards featuring highly sophisticated architecture and elaborate decoration. Gradually, parishes began to compete for who could build the most impressive example: the tallest, the largest, the most exuberant church and churchyard. The parish's enclos thus became a symbol of prestige.

DES FONCTIONS RELIGIEUSES, FUNÉRAIRES ET COMMUNAUTAIRES

La vie de l'enclos reflète le quotidien de l'époque. On y célèbre les cérémonies religieuses, baptêmes et mariages, jusqu'aux enterrements avec l'inhumation des défunts dans l'église ou dans le placître. Les ossements présentés alors dans l'ossuaire traduisent cette relation intense entre les vivants et les morts, si particulière en Basse-Bretagne.

L'enclos est aussi le lieu central des activités communautaires car il est un des rares espaces de rassemblement des populations où se prennent les décisions liées à l'organisation de la paroisse. C'est aussi l'endroit de manifestations plus profanes qui occupent le placître comme des fêtes, foires et marchés.

RELIGIOUS, FUNERARY AND COMMUNITY FUNCTIONS

Life within the parish enclos reflected everyday life at the time. Religious ceremonies, baptisms and weddings were celebrated there, as well as funerals with burials. The bones displayed in the ossuary or 'bone house' reflect this intense relationship between the living and the dead, which is so particular to Lower Brittany.

The enclos became the centre for community activities, as it was one of the few places where people could gather to make decisions about parish affairs. It was also the site of secular, commonplace events such as festivals, fairs and markets, which took place in the churchyard.



DES ENSEMBLES ARCHITECTURAUX UNIQUES AU MONDE

Composé de plusieurs éléments architecturaux, l'enclos se structure autour d'une église avec son clocher et son porche sud, entourée d'un placître, espace arboré marqué d'une croix ou d'un calvaire monumental et bordé d'un mur séparant l'espace sacré du profane.

L'entrée dans l'enclos se fait par une porte monumentalisée ou plus quotidiennement par des échaliers. L'ossuaire accueille les reliques des corps d'abord enterrés dans l'église et dans le cimetière qui l'entoure.

Au cours des époques, les architectures se combinent autour d'influences gothiques, renaissantes et classiques mêlées à un style breton, donnant sa spécificité à chaque enclos. L'agencement architectural et paysager et la richesse du vocabulaire stylistique en font des ensembles uniques au monde, reflétant un art à la fois savant et réellement populaire.

ARCHITECTURAL GEMS LIKE NO OTHERS IN THE WORLD

Composed of several architectural elements, an enclos centres around a church with its bell tower and south porch, set within a tree-lined space (a placître) marked by a cross or a monumental calvary and bordered by a wall to separate the sacred space from the secular world.

The enclosure is entered through a monumental-style gate or, more commonly, through stiles. The ossuary housed the remains of bodies that were once buried in the cemetery surrounding the church.

Through the centuries, the architecture blended Gothic, Renaissance and Classical along with Breton style, so that each enclosure has its own unique character. The architectural and landscape design along with the wealth of stylistic vocabulary mean that these sites are like no others in the world, reflecting an art form that is both highbrow and for the people.



Saint-Jean-du-Doigt - Détail de la fontaine

© Hervé Rommé



Saint-Thégonnec - Portail monumental et chevet de la chapelle-ossuaire

© Hervé Rommé



Fresques de Dinon

© Bernard Galéron



DES STYLES, DES FORMES, DES COULEURS ISSUS DES GRANDS COURANTS ESTHÉTIQUES EUROPÉENS

L'art des enclos est aussi celui de l'exubérance de la décoration, de la statuaire et de l'aménagement intérieur. L'Église souhaitant réaffirmer la place des sacrements, les intérieurs sont dotés de baptistères monumentaux ou encore de retables flamboyants. Le culte des saints - dont celui de la Vierge Marie - motive cette surabondance de peintures et sculptures, aux influences flamandes, allemandes et françaises.

Rapportés lors des échanges commerciaux, ces courants artistiques se sont transmis via des modalités originales telles que le livre d'images ou la reproduction de modèles par les artisans locaux, sortant ainsi des canaux habituels de l'art et de l'architecture savante.

STYLES, FORMS AND COLOURS DERIVED FROM MAJOR EUROPEAN AESTHETIC TRENDS

The art of these particular churches is also one of exuberant decoration, statuary and interior design. As the Church wished to reaffirm the importance of the sacraments, the interiors feature monumental baptisteries and flamboyant altarpieces. The overabundance of paintings and sculptures, with Flemish, German and French influences, was driven by the cult of saints – including that of the Virgin Mary.

Brought back during trade exchanges, these artistic trends were transmitted via original methods such as picture books or models reproduced by local craftsmen, thereby breaking away from the usual channels of art and highbrow architecture.

EN ROUTE POUR LE PATRIMOINE MONDIAL

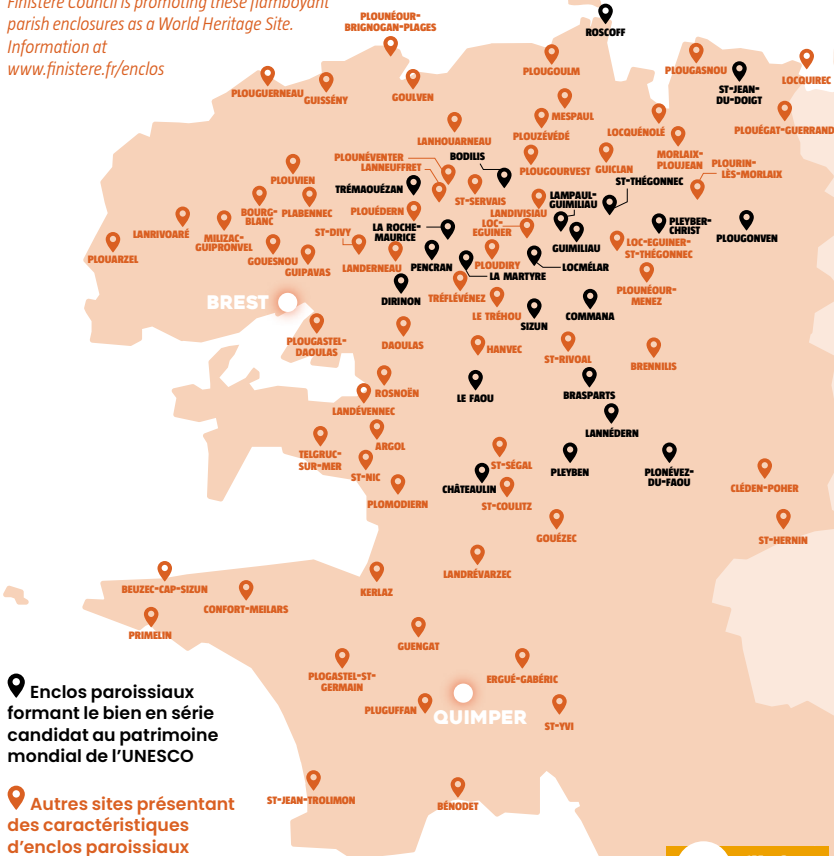
Le Département du Finistère porte la candidature des enclos paroissiaux au titre du patrimoine mondial.
Informations sur www.finistere.fr/enclos

NEXT STOP: WORLD HERITAGE!

Finistère Council is promoting these flamboyant parish enclosures as a World Heritage Site.

Information at

www.finistere.fr/enclos



Enclos paroissiaux formant le bien en série candidat au patrimoine mondial de l'UNESCO

Autres sites présentant des caractéristiques d'enclos paroissiaux

Des « vaisseaux de pierres » uniques au monde à découvrir en Finistère ! Pour tout savoir sur ces exceptionnels ensembles architecturaux, rendez-vous au :

Centre d'interprétation des enclos

53 Rue du Calvaire, 29400 Guimiliau - 02 98 68 33 33 - www.ciap-enclos.fr

Discover these world-exclusive 'stone vessels' in Finistère: to find out all about these exceptional architectural gems, visit the Architecture and Heritage Interpretation Centre in Guimiliau!

d'infos
EN SCANNANT
CE QR CODE



LE TRI
+ FACILE



toutcommenceenfinistere.com

